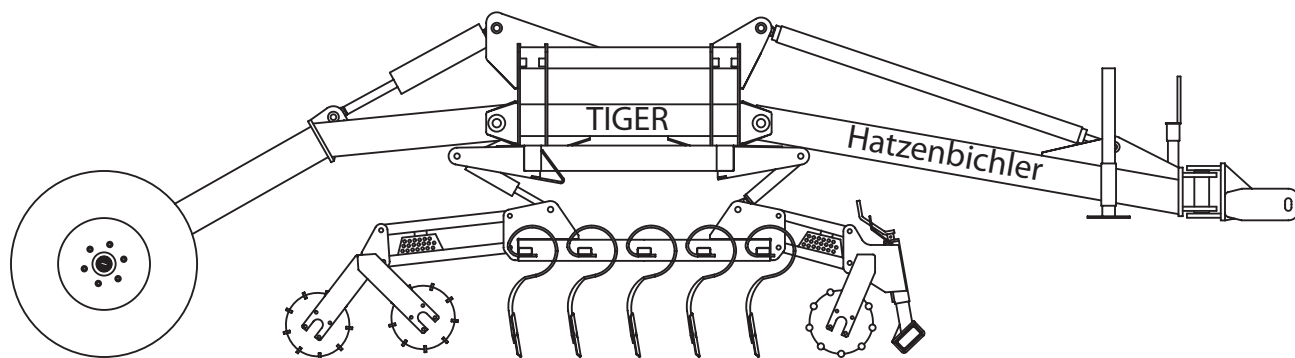


Руководство по эксплуатации
и
СПИСОК ЗАПАСНЫХ
частей для комбинации «TIGER»
5-6 метров



качество от Hatzenbichler
наше преимущество – в деталях!

2005/2006

Краткое содержание для комбинации «TIGER»

1. Соответствие Европейским стандартам
2. Общие правила безопасности
3. Руководство по эксплуатации:
 - крепление к трактору
 - разложенное – сложенное состояние
 - установка сигментов, транспортировка
 - установка планки
 - установка глубины
 - запуск в работу
 - завершение работы
 - транспортировка
 - затяжка болтов
 - смазка
 - дополнительные установки
4. Установка глубины посредством параллелограмма
5. Виды работ
6. Установка глубины планок
7. Управление гидравлической системой
8. Правила безопасности при транспортировке
9. Задняя гидравлика
10. Список запасных частей для комбинации «TIGER»

ЕС-Заявление о соответствии

в смысле Директивы (-в) ЕС

Машины 89/392/EWG, Приложение II А

Конструкция машины

Изделие: _____

Серийный номер: _____ Год выпуска: _____

разработано, сконструировано и изготовлено в соответствии с
Директивой ЕС 89/392/EWG

При исключительной ответственности

фирмы Томас Хатценбихлер и Сын

Применены следующие гармонизированные нормы

- DIN EN 292-1, Безопасность машин, приборов и установок
- DIN EN 292-2, Безопасность машин, приборов и установок
- DIN EN 294, Безопасность машин, приборов и установок
- DIN EN 708, Безопасность сельскохозяйственных машин и почвоперерабатывающих орудий
- ÖNORM V 5223 Безопасность сельскохозяйственных транспортных прицепов

Фишеринг, дата



THOMAS HATZENBICHLER & SOHN
A-9433 ST. ANDRÄ 1. LAV., FISCHERING 2
Telefon (04358) 2287-0, Fax (04358) 2208

Томас ХАТЦЕНБИХЛЕР
Управляющий

ВНИМАНИЕ!!! Обязательно соблюдать!!!



Меры безопасности

1. Пребывание в рабочей зоне строго запрещено
2. Пребывание в непосредственной близости от зоны раскладывания орудия запрещено **ОПАСНОСТЬ ЗАЩЕМЛЕНИЯ**
3. При выполнении работ по техобслуживанию на орудии в извлечённом состоянии, следует установить под орудием опоры
4. Ехать на орудии строго запрещено
5. При выходе из трактора следует всегда опускать орудие

!!Внимание!!

Соблюдать при движении по путям сообщения:

Определяющим является действующее издание Правил уличного движения. Соответственно этому владелец орудия несёт ответственность за установку опознавательных огней и освещение.

По контуру автомобилей и орудий должны быть закрыты детали, создающие угрозу безопасности движения. Если этого не достаточно, эти детали должны быть снабжены предупреждающими табличками. Согласно каталогу образцов Федерального министерства, это в частности относится к плугам, боронам и т.п.

Даже если орудие не имеет деталей, создающих угрозу безопасности движения, необходимо соблюдать следующее.

- Если навесное орудие выступает назад более, чем на 1 м над задними габаритными огнями буксира, то его концы должны быть обозначены предупреждающими табличками. Если в соответствии с видимостью требуется освещение, необходимо дополнительно установить ограничительные и задние габаритные огни, а также отражатели.
- Если навесное орудие выступает в сторону более чем на 40 см над ограничительными и задними габаритными огнями, то его концы спереди и сзади должны быть обозначены предупреждающими табличками. Если в соответствии с видимостью требуется освещение, необходимо дополнительно установить ограничительные и задние габаритные огни, а также отражатели.
- Прицепные и полунавесные орудия должны быть всегда снабжены осветительными устройствами.
- Прицепные и полунавесные орудия должны перевозиться по общественным улицам только при дополнительном оснащении боковыми и задними отражателями.

Безопасность при уличном движении:

Все данные касательно безопасности при уличном движении относятся к немецким Правилам уличного движения.

Нагрузка на переднюю ось:

Чтобы обеспечить управляемость буксира нагрузка на переднюю ось при навесных орудиях должна составлять минимум 20% от веса буксира.

Навешивание фронтальных орудий:

Передняя кромка фронтально навешенного орудия не должна удаляться более чем на 3,5 м от середины рулевого колеса буксира без специальных мероприятий для предупреждения ограничения поля видимости.

Транспортировка по улице:

Орудия с транспортной шириной более 3,00 м не должны перевозиться по общественным улицам,
кроме как с разрешением в порядке исключения.

Примечание:

Согласно § 31 Правил допуска транспортных средств к движению и § 23 Правил уличного движения для эксплуатации при использовании навесных и прицепных орудий.

3. Руководство по эксплуатации

3.1. Крепление к трактору:

Прицепить комбинацию "TIGER" на гидравлическую систему трактора (2 точки опоры) и подключить гидравлические шланги

3.2. Складывание и раскладывание:

Выбрать на пульте управления позицию «раскладывания». Убрать транспортировочную блокировку (убрать блокирующие болты!). Используя гидравлику трактора разложите комбинацию. Специальный клапан предотвращает подъём аппарата во время работы. Используя гидравлику трактора сложите комбинацию. Комбинация складывается в транспортировочное состояние, не забывайте заблокировать комбинацию болтами.

3.3. Установка сегментов при транспортировке

Выбрать на пульте управления позицию «транспортировка», включить гидравлику, выбрать на пульте управления позицию «транспортировка», запустить гидравлику.

3.4. Установка планок:

Установка планок производится при помощи рычага. Каждый рабочий сегмент должен быть установлен на одинаковую глубину.

3.5. Установка глубины:

Установка глубины производится при помощи вставляющихся металлических пальцев на параллелограмме.

3.6. Ввод в работу

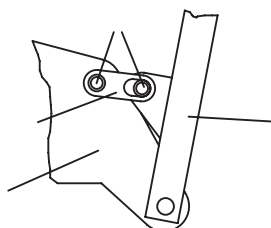
Разложить комбинацию. Установить сегменты. Установить нужную глубину. Во время работы несущая рама должна быть в горизонтальном положении. В конце поля поднять комбинацию для разворота.

3.7. авершение работы

Комбинация должна отключаться только в сложенном состоянии. После сезона комбинация должна быть почищена и обслужена.

3.8. Транспортировка

Транспортировка комбинации осуществляется только в транспортном положении.



3.9. Затяжка болтов

После первых 8-10 часов работы соединения болтов должны быть проверены и при необходимости дозатянуты.

3.10. Смазка

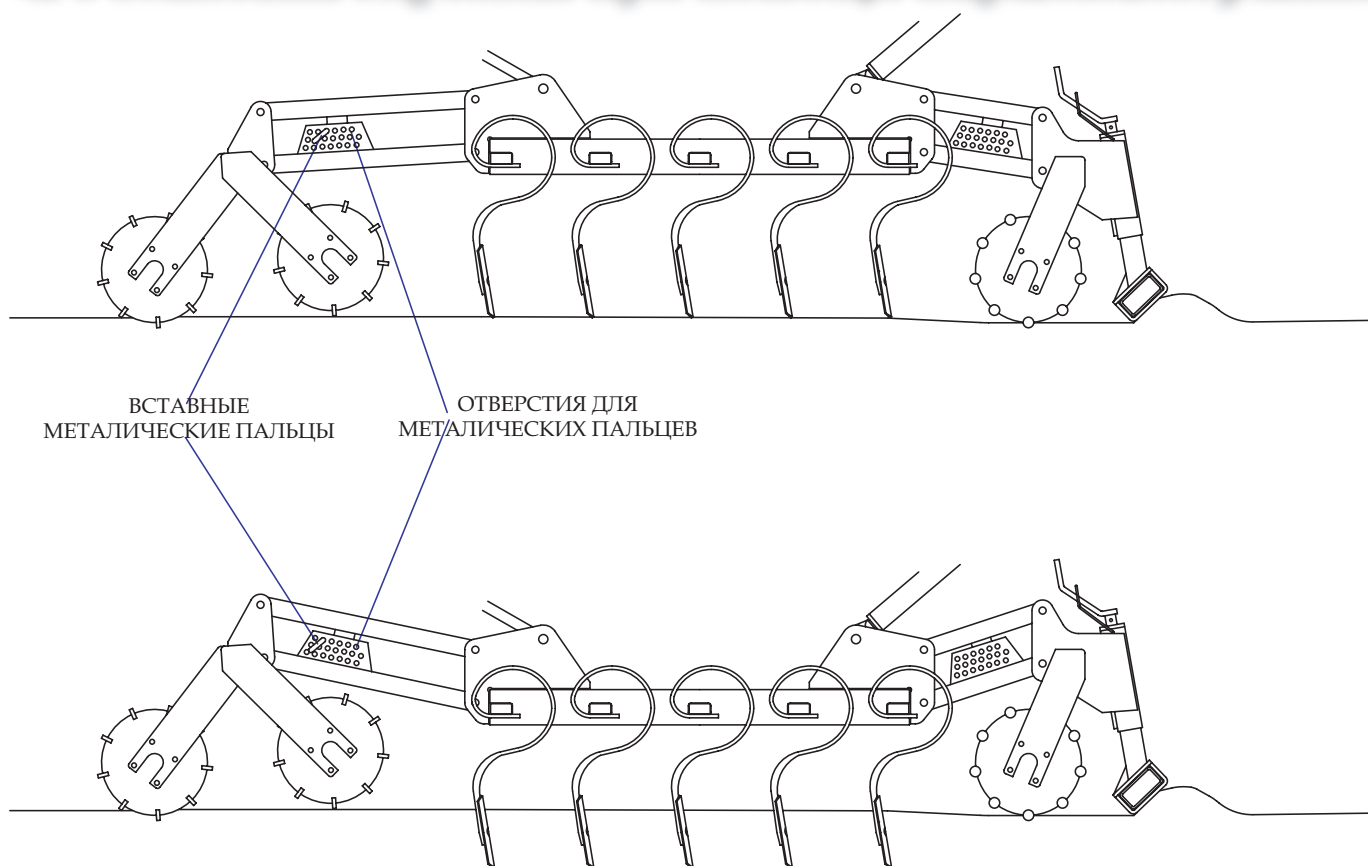
Не забывайте смазывать после прекращения работ все части.

3.11. Дополнительное оснащение комбинации

По желанию комбинация может быть оснащена

Прицепным устройством сзади для сеялки. Так же могут быть использованы различные лапки. Прямые, изогнутые и усиленные лапки.

4. Установка глубины при помощи параллелограмма



ВОЗМОЖНОСТИ ПЕРЕСТАНОВКИ:

С самого верхнего до самого нижнего положения.

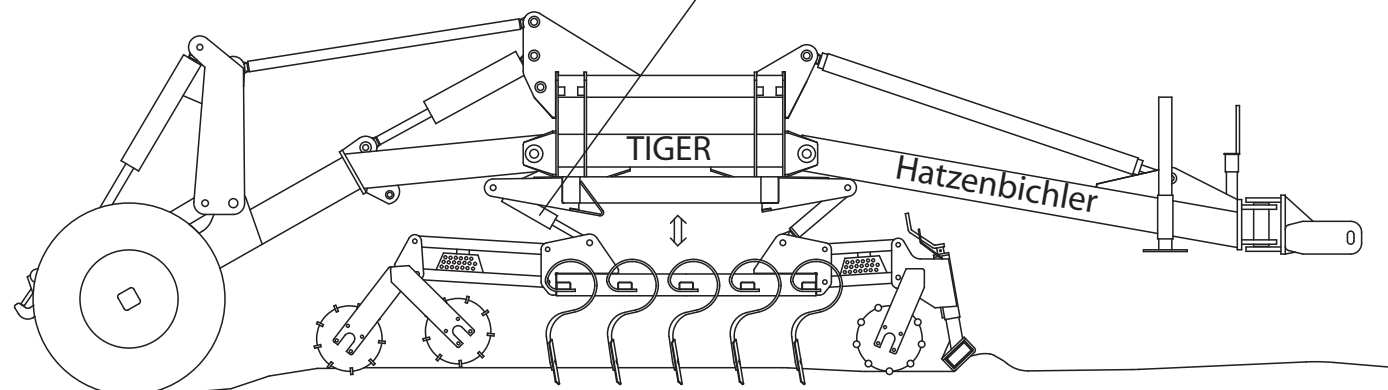
Прежде чем изменить глубину работы, поднимите прибор наверх. При поднятии прибора валки должны совпасть с отверстиями. Теперь установите желаемую глубину при помощи креплений.

ВНИМАНИЕ: в каждом параллелограмме крепления должны находиться в соответствующем отверстии!

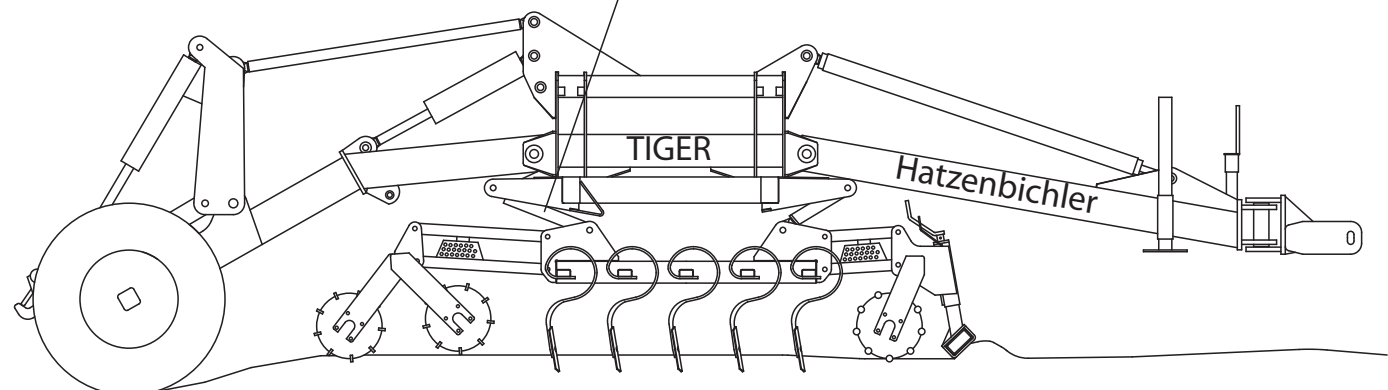
Теперь прибор может быть опять опущен.

5. Способы работы:

выдвиннутый цилиндр.
Лапки повторяют
поверхность почвы



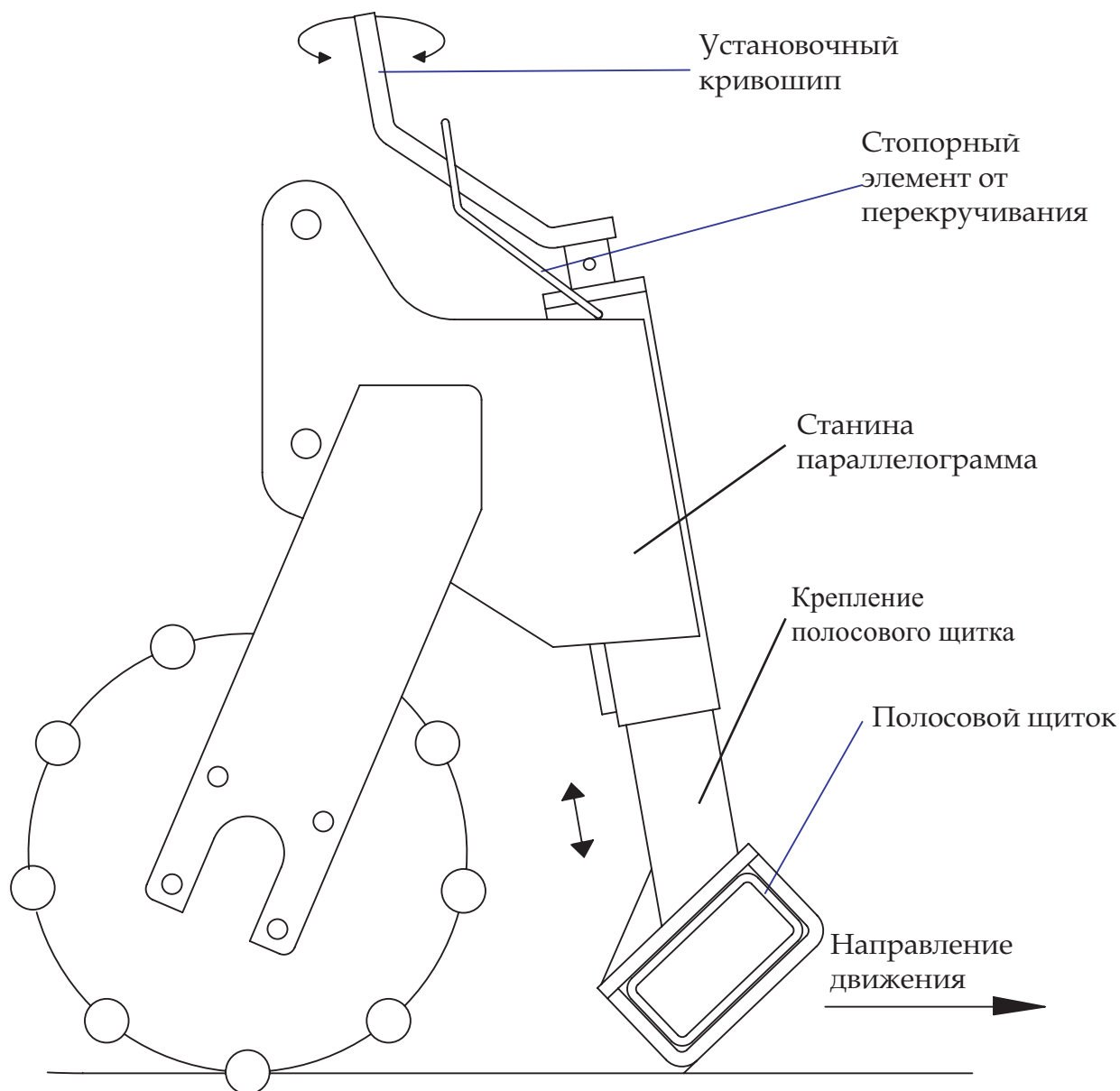
задвинутый цилиндр.
Комбинация полностью
неподвижна



На комбинации «TIGER» вы можете выбирать два вида работы:

1. При полностью задвинутом цилиндре на сегментах основание комбинации не может повторять неровности поверхности.
2. При выдвинутом цилиндре рабочие сегменты самостоятельно повторяют неровности поверхности почвы. При этом рекомендуется сначала полностью выдвинуть цилиндр, после чего опять задвинуть на 2-3 см., что позволяет сохранить механизмы комбинации на долгое время в рабочем состоянии.

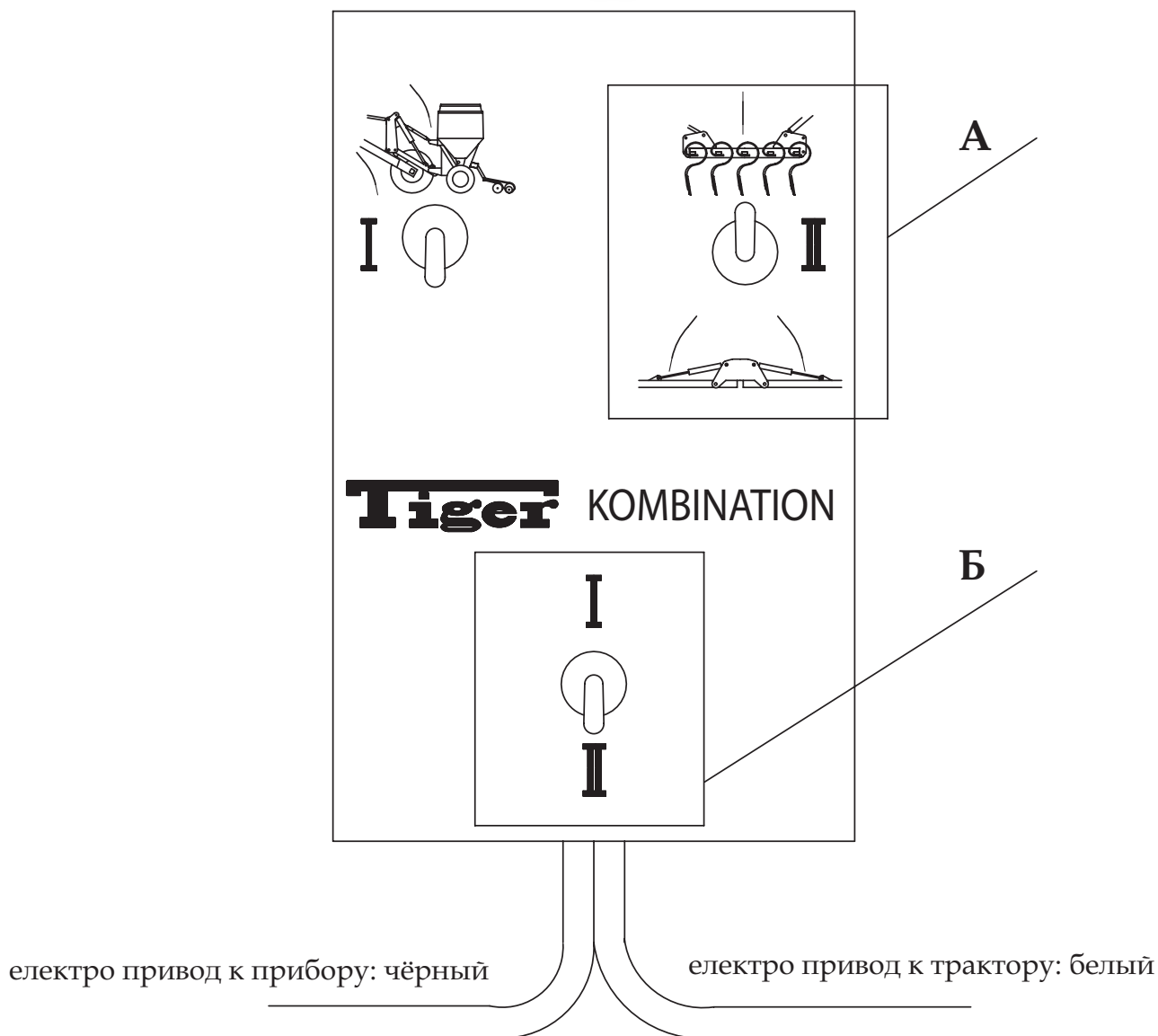
6. Регулировка глубины полосовых щитков



Регулировка глубины полосовых щитков выполняется следующим образом:

- Откинуть вперёд стопорный элемент от перекручивания
- Теперь можно регулировать полосовой щиток посредством вращения установочного кривошипа вверх или вниз.
- Если Вы настроили нужную глубину, вновь откиньте назад стопорный элемент от перекручивания
- Проверьте горизонтальное положение полосовых щитков
- Проследите за тем, чтобы все полосовые щитки находились на одинаковом расстоянии до грунта
- Процесс регулирования завершён

7. ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ГИДРАВЛИКОЙ



Б: предварительная установка

Етим переключателем вы можете выбирать одну из 2 функций.

А: переключатель функции

Здесь вы можете задействовать желаемый гидравлический цилиндр.

ВОЗМОЖНОСТИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ:

В↑, АI ↑ → основная гидравлика

В↓, АII ↑ → поля

В↓, АII ↓ → боковой рукав

!!! ВНИМАНИЕ !!!

Чтобы выполнить желаемую функцию на приборе управления, на тракторе должен быть включен свет.

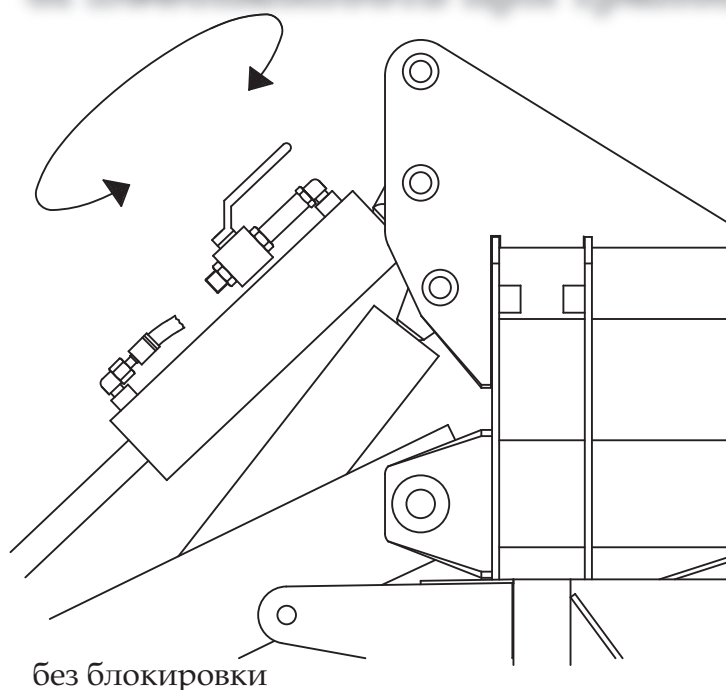
Прибор управления можно так же подключить через прикуриватель.

ВНИМАНИЕ: прибор управления может быть подключен ТОЛЬКО при напряжении тока 12 Вольт!!!

Белый кабель --- трактор, приб. Управления

Чёрный кабель --- прибор

8. Безопасность при транспортировке



Это необходимо для предотвращения съезда комбинации во время транспортировки. Транспортная блокировка включается и выключается при помощи рычага находящегося на гидравлическом цилиндре.

Действия после использования:

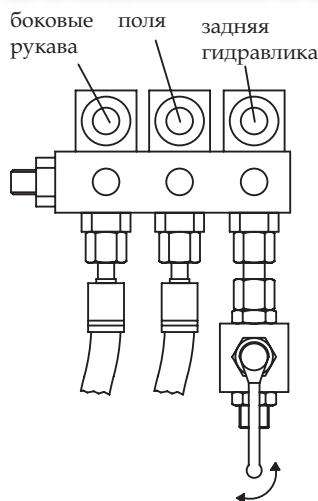
- Цилиндр прибора полностью выдвинуть
- Задействовать транспорт. Блокировку (повернуть рычаг на 90*)
- сложить боковые рукава
- навесить транспортные крепления

Комбинация может транспортироваться только при выполненных вышеуказанных условиях!!!

Возможности переключения:

просто, двухдейственно.

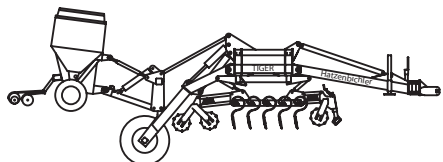
(просто – одностороннее давление; двухдейственно – давление в обе стороны)



На комбинации имеется 2 варианта управления прибором а также задней гидравликой: простое и двойное управление. Изменение варианта управления производится при поворачивании рукоятки клапана на электронном блоке. (на правой части картинке показаны оба варианта переключения.)

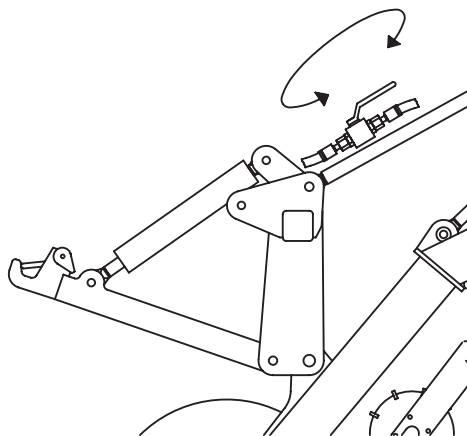
При переключении режима с «простой» на «двойной», возможно при работе на поле (БЕЗ СЕЯЛКИ) поднимать и опускать комбинацию. Позиция двойного давления на гидравлике позволяет легко навесить сеялку.

!!! ВНИМАНИЕ !!!



Если вы установили сеялку на заднюю гидравлику комбинации, то работа должна производиться ТОЛЬКО в режиме «простой»!!!

При установленной сеялке КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещается работа в режиме «двойной»!!!



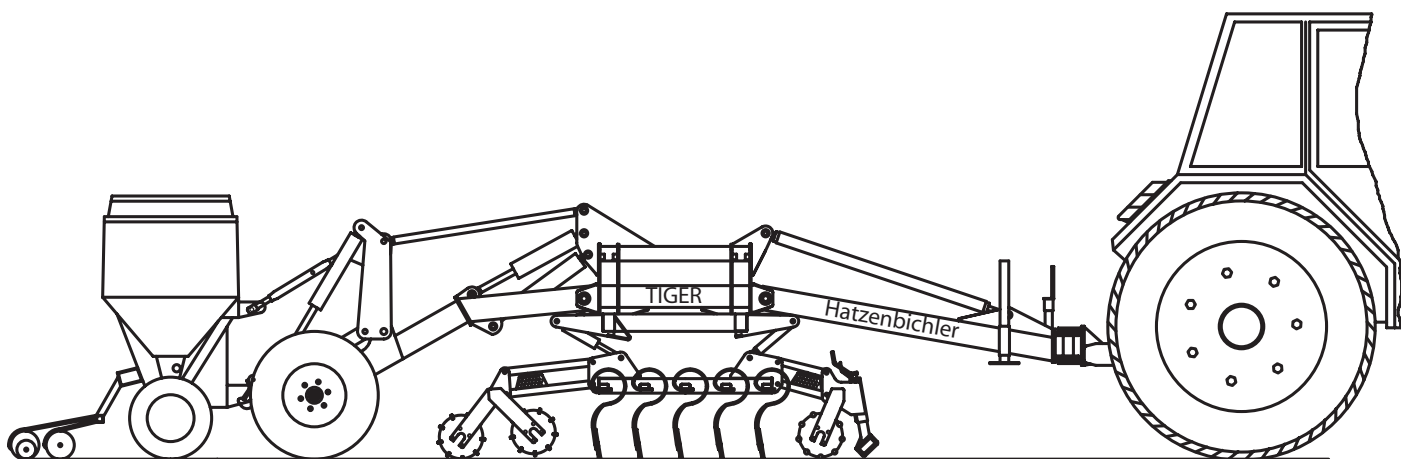
При работе без сеялки, задняя гидравлика должна быть полностью сложена и заблокирована, что производится при помощи клапана на задней гидравлике.

Теперь комбинация может управляться в режиме двойного давления.

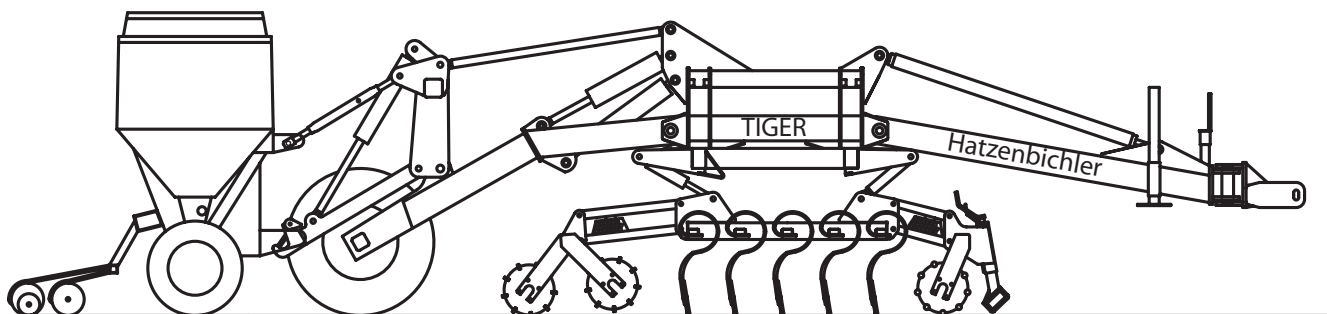
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

□

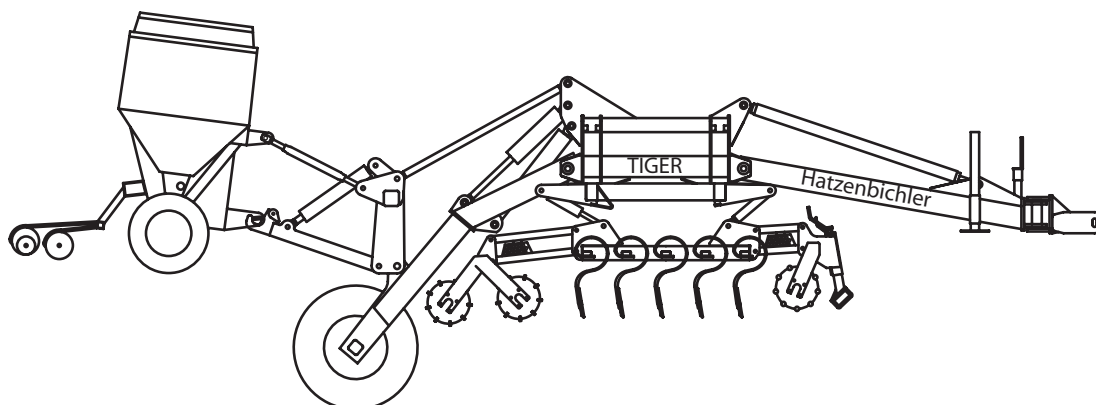
ЗАДНЯЯ ГИДРАВЛИКА



При желании комбинация может быть оснащена задней гидравликой для прицепления сеялки.



Картинка №1 показывает комбинацию «TIGER» с задней гидравликой и прицепленной сеялкой в работе.

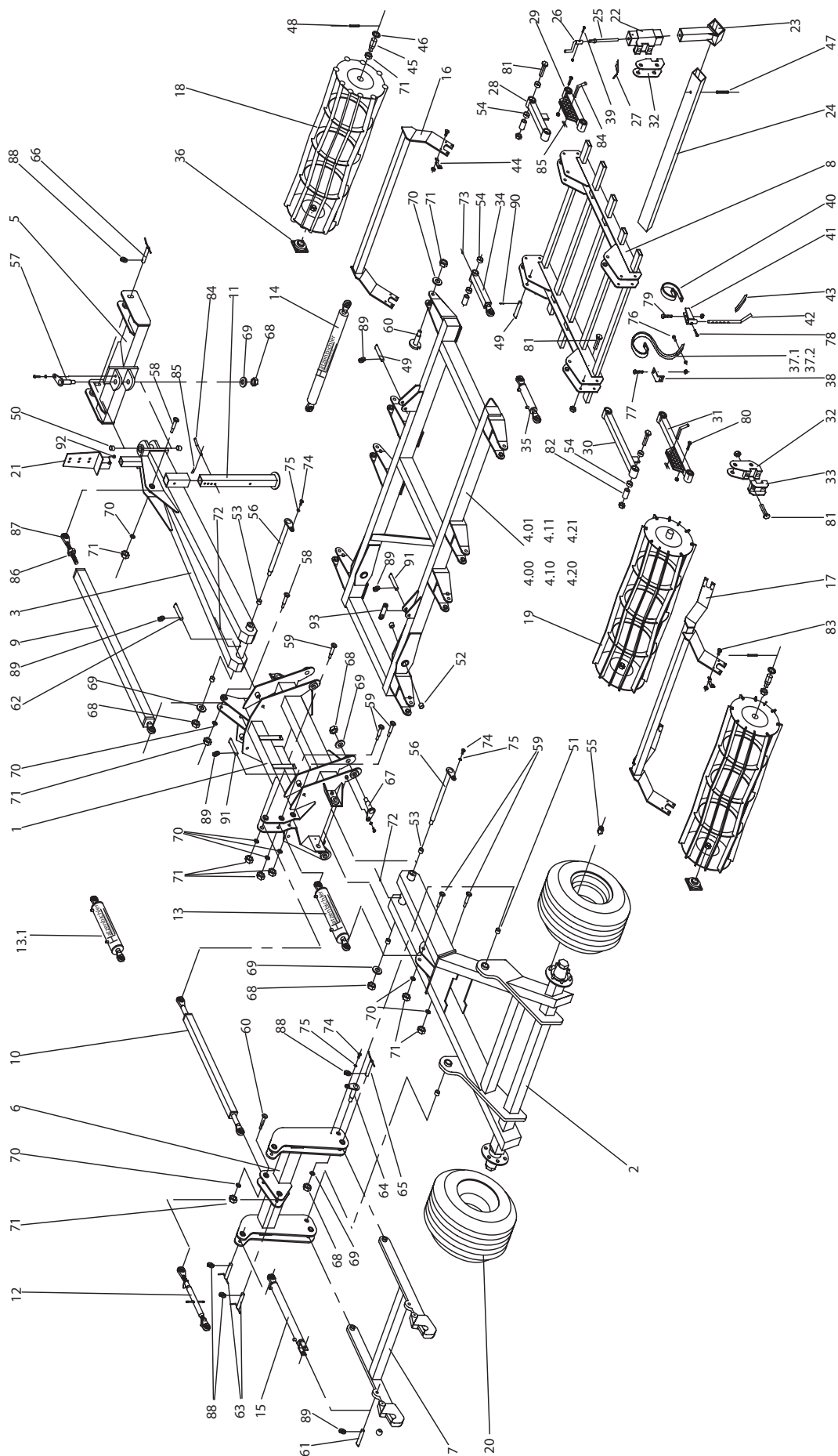


Картинка №2 показывает что если комбинация поднимается, то сеялка автоматически поднимается вместе с ней.

СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

ДЛЯ

КОМБИНАЦИИ «TIGER»



<u>№ позиции</u>	<u>обозначение</u>
01	средняя часть
02	ходовая часть
03	дышло
04.00	правый рукав (TIGER 4м)
04.01	левый рукав (TIGER 4м)
04.10	правый рукав (TIGER 5м)
04.11	левый рукав (TIGER 5м)
04.20	правый рукав (TIGER 6м)
04.21	левый рукав (TIGER 6м)
06	задняя стойка
07	поперечная перекладина
09	штанга 80/80
10	штанга 60/60
12	соед.вставка
13	гидр. цилиндр
13.1	доп. цилиндр задней гидравлики
14	гидр. цилиндр для бокового рукава
15	гидр. цилиндр задней части
16	держатель валков простой
17	двойной держатель валков
18	трубчатые валки
19	рабочие валки
20	колёса с дисками
21	несущая платформа
22	держатель планок
23	насадка держателя планок
24	планка
25	вставка держателя
26	устан. Рукоядка
27	стопор рукоядки
28	паралеллограм короткий
29	паралеллограм кор. с отвер.
30	паралеллограм длинный
31	паралеллограм длин. С отвер.
32	держ. Паралеллограма
33	зажим паралеллограма
34	соед. трубка с глазком
35	гидр. цилиндр для измен.поля
36	подшипник валка
37.1	лапки н 90
37.2	лапки прямые
38	зажим лапки
39	шестигр.болт и гайка

<u>№ позиции</u>	<u>обозначение</u>
40	рессора лапки
41	крепление
42	ручка лапки
43	пластина
44	защита смаз.отверстия
45	вал
46	диск
47	штырь планки
48	штырь держ.валков
49	мет.палец 25x100
50	колпачек
51	колпачек
52	колпачек
53	колпачек
54	колпачек
55	гайка колеса
56	штырь ступеней 40
57	штырь ступеней 40x280
58	штырь ступеней 25x110
59	штырь ступеней 35x105
60	штырь ступеней 25x105
61	штырь 25x80
62	штырь 25x160
63	штырь 25x120
64	штырь 40x130
65	штырь 28x120
66	штырь 28x140
67	штырь 40x200
68	шестигр.гайка M30
69	шайба
70	шайба
71	шестигр.гайка M20
72	смаз.отверстие
73	смаз.отверстие соед.трубы
74	шестигр.болт M12x20
75	прикл.шайба
76	болт M10x35 и гайка
77	шестигр.болт и гайка
78	шестигр.болт
79	шестигр.болт M14x50 и гайка
80	шестигр.болт M12x50 и гайка
81	шестигр.болт M20x110 и гайка
82	раздел.трубка
83	шестигр.болт M12x45 и гайка
84	разм.штырь

<u>№ позиции</u>	<u>обозначение</u>
85	вставка рессоры
86	шестигр.гайка М30
87	шпиндель
88	крепление для болта большое
89	крепление для болта маленькое
90	крепление для болта
91	металлический палец 25
92	шестигранный болт М12х25
93	крепление для транспортировки